

# Table of Contents

Literator - Journal of Literary Criticism, Comparative Linguistics and Literary Studies

ISSN: 0258-2279 (print) | ISSN: 2219-8237 (online)

Vol 44, No 1 (2023)

## Editorial

1

Places called home

*Phil van Schalkwyk*

Literator | Vol 44, No 1 | a2025 | 30 November 2023

## Original Research

2

Language maintenance: Factors supporting the use and maintenance of isiZulu in Soshanguve

*Nontobeko T. Mbatha, Yanga L.P. Majola, Zempilo S. Gumede*

Literator | Vol 44, No 1 | a1930 | 19 January 2023

## Original Research

12

'Dit wat ons mense maak': Posthumanisme en affek in *In 'n land sonder voëls* (Harry Kalmer)

*Adèle Nel*

Literator | Vol 44, No 1 | a1946 | 06 February 2023

## Original Research

21

Language maintenance and shift among amaBhaca of Umzimkhulu, KwaZulu-Natal

*Yanga L.P. Majola, Zempilo S. Gumede, Nontobeko T. Mbatha*

Literator | Vol 44, No 1 | a1927 | 24 February 2023

## Original Research

32

Transgressive body in Chimamanda Ngozi Adichie's *Americanah*

*Omotola T. Adeyelu, Alwyn P. Roux*

Literator | Vol 44, No 1 | a1893 | 17 March 2023

## Original Research

42

Perception changes over time on the usefulness of language learning strategies

*Luis A. Lancho Perea*

Literator | Vol 44, No 1 | a1969 | 28 April 2023

## Original Research

51

'If the desert could speak': The *karretjiemense* of the Karoo in *My Children Have Faces*

*Isabel B. Rawlins, Myrtle J. Hooper*

Literator | Vol 44, No 1 | a1976 | 15 May 2023

## Original Research

59

Lexical similarities between Khelobedu dialect and Tshivenda and Sepedi languages

*Tebogo J. Rakgogo, Itani P. Mandende*

Literator | Vol 44, No 1 | a1910 | 31 May 2023

## Original Research

70

Communication challenges faced by customers who are less proficient in English and Afrikaans at two South African state-owned enterprises

*Lungisani X. Khumalo, Thabo Ditsele, Christopher Rwodzi*

Literator | Vol 44, No 1 | a1959 | 27 July 2023

## Original Research

82

Basotho accordion music's influence on Seema's life: Capturing Africana woman's strength

*Ntsoaki T. Mokala, Lihotetso G. Matee, Mabohlokoa M.T. Khanyetsi*

Literator | Vol 44, No 1 | a1977 | 27 October 2023

## Original Research

90

A depiction of Maphalla's message in his poems: The case of Ke ikopela tokoloho and Mahlo a ka tutuboloha

*Ntsoaki T. Mokala, Soyiso G. Khethoa*

Literator | Vol 44, No 1 | a1978 | 30 November 2023

## Reviewer Acknowledgement

99

Acknowledgement to Reviewers

*Editorial Office*

Literator | Vol 44, No 1 | a2027 | 29 November 2023